

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	5
ЧАСТЬ I. Теоретические вопросы фразеологии . . . . .	7
1. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ ГЛАЗАМИ СЛАВИСТА . . . . .	7
2. УНИВЕРСАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНО СПЕЦИФИЧЕСКОЕ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ . . . . .	19
3. ФРАЗЕОЛОГИЯ ПЕРЕВОДИМАЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ НЕПЕРЕВОДИМАЯ . . . . .	25
4. ФРАЗЕОЛОГИЯ ОБУЧАЕМОГО И ФРАЗЕОЛОГИЯ ОБУЧАЮЩЕГО . . . . .	30
5. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ЗЕРКАЛЕ ИСТОРИИ ЯЗЫКА . . . . .	36
6. РУССКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ЗЕРКАЛЕ ЧЕШСКОЙ . . . . .	43
7. ВМЕСТО ПОСЛЕСЛОВИЯ . . . . .	48
ЧАСТЬ II. Упражнения . . . . .	49
УРОК 1. ТРУД – БЕЗДЕЛЬЕ . . . . .	49
УРОК 2. ЗНАНИЕ – НЕВЕЖЕСТВО . . . . .	59
УРОК 3. БОГАТСТВО – БЕДНОСТЬ . . . . .	70
УРОК 4. МНОГО – МАЛО . . . . .	78
УРОК 5. БЫСТРО – МЕДЛЕННО . . . . .	86
УРОК 6. РОЖДЕНИЕ – СМЕРТЬ . . . . .	93
УРОК 7. ПРЕСТУПЛЕНИЕ – НАКАЗАНИЕ . . . . .	103
УРОК 8. ДАЛЕКО – БЛИЗКО . . . . .	113
УРОК 9. ПЬЯНСТВО – ТРЕЗВОСТЬ . . . . .	122
УРОК 10. УМ – ГЛУПОСТЬ . . . . .	131
ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ! . . . . .	140
ЛИТЕРАТУРА . . . . .	150